

- A Kelsos** (FP)  
2. Jh. n.Chr., vermutlich aus Alexandria;  
Mittelplatoniker, Lehrer, Verfasser des *Alēthēs lōgos*, einer »Apologie der griech. Überlieferung«.
- W** Die Apologie, eine Lehr- und Werbeschrift und zugleich antichristliche Streitschrift, ist verloren, kann aber in ihren Grundzügen aus Zitaten in der Erwiderung durch → Origenes [2] in den acht B. *Katá Kēlsu/ Contra Celsum* (*Kels.*) rekonstruiert werden. Ihre gesamte direkte und indirekte Überlieferung ist abhängig von der Schrift des Origenes. Kelsos bekämpft im Namen der klass. Überlieferung das Christentum als eine für Einheit, Stabilität und Kontinuität des Gemeinwesens gefährliche Erscheinung. Hierzu stellt er den Inhalt des christl. Glaubens als absurd dar, wobei er eingehende Kenntnis der Evangelien und der christl. Botschaft erkennen lässt, und wirbt zugleich bei den Christen für eine Integration in die Welt der griech.-röm. Kulturtradition.
- P** Nur ein Papyrus mit etwa einem Drittel des Textes von *Kels.* 1–2 ist bekannt.
- Hs** Für die direkte Überlieferung vertritt der Vaticanus gr. 386 den Archetypus, die indirekte ist durch die *Philokallia*, eine Anthologie von Kirchenvätertexten, vertreten.
- E** Die Editio princeps des griech. Textes von *Kels.* sowie dessen lat. Übersetzung erfolgte 1605.

W	Werktitel griech.	Werktitel lat.	Werktitel dt.	Datierung	Kurzbeschreibung
1	Ἀληθῆς λόγος/ Alēthēs lōgos		Wahre Lehre	177–180	Das Werk gehört in den kaiserzeitlichen Diskurs von Antike und Christentum und zeigt exemplarisch die Reaktion und Argumente eines gebildeten Heiden gegenüber frühchristl. Glauben und Glaubenspraxis.

P	Name/Nummer	Datierung	Auswahl	Inhalt/Bes. Merkmale
1	P. Tura	7. Jh.	ein Drittel von <i>Kels.</i> 1–2	Steht dem unkorrigierten Vaticanus gr. 386 (A) nahe.

Hs	Name/Nummer	Datierung	Auswahl	Inhalt/Bes. Merkmale
1	Venetus Marcianus 47 (= B)	7. Jh.	<i>Philokallia</i> , ein Siebtel von <i>Kels.</i>	Vertritt u.a. mit Pat den Archetypus (Φ) der <i>Philokallia</i> -Hss.
2	Patmius 270 (= Pat)	10. Jh.	<i>Philokallia</i> , ein Siebtel von <i>Kels.</i>	Vertritt u.a. mit B den Archetypus (Φ) der <i>Philokallia</i> -Hss.
3	Vaticanus gr. 386 (= A)	13. Jh.	<i>Kels.</i> 1–8	Vertritt den Archetypus.
4	Parisinus Suppl. gr. 616 (= P)	1339	<i>Kels.</i> 1–8	Deszendent von A
5	Venetus Marcianus 45 (= M)	14. Jh.	<i>Kels.</i> 1–8	Deszendent von A
6	Venetus Marcianus 44 (= V)	15. Jh.	<i>Kels.</i> 1–8	Deszendent von A

EF	Editor	Auswahl/Bde.	Ort/Reihe	Jahr	Inhalt/Bes. Merkmale
1	D. Hoeschel	<i>Kels.</i> 1–8	Augsburg	1605	Ed. princ.; mit. lat. Übers. durch S. Gelenius
2	W. Spencer	<i>Kels.</i> 1–8	Cambridge	1658	Ed. princ.; mit. lat. Übers. durch S. Gelenius und mit der <i>Philokallia</i>

3	C. Delarue	<i>Kels.</i> 1–8	Paris	1733	8 Hss. als Textgrundlage, textkrit. dominant waren Abschr. von M; mit lat und franz. Übers.
4	C.B. Jachmann, (Ch.A. Lobeck)	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Königsberg	1836	
5	P. Koetschau	<i>Kels.</i> 1–8	GCS 2–3	1899	
6	O. Glöckner	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Kleine Texte für Vorlesungen und Übungen 151 (Bonn)	1924	
7	L. Rougier	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Paris	1925	

EN	Editor	Auswahl/Bde.	Ort/Reihe	Jahr	Inhalt/Bes. Merkmale
1	O.H. Schröder	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Gießen	1938	Unveröffentlichte Habil.-Schr.; mit Komm.; nur in Auszügen erschienen.
2	R. Bader	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Tübinger Beitr. zur Altertums- wiss. 33	1940	
3	R.J. Hoffmann	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	New York	1987	
4	G. Lanata	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Mailand	1987; <sup>2</sup> 1994	
5	L. Datrino	<i>Kels.</i> 1–8	Padua	1987	
6	G. Baget Bozzo, S. Rizzo	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Mailand	1989; <sup>4</sup> 2002	
7	M. Marcovich	<i>Kels.</i> 1–8	Vigiliae Christianae Suppl. 54	2001	

ÜF	Übersetzer	Auswahl/Bde.	Ort/Reihe	Jahr	Sprache
1	É. Bouhériau	<i>Kels.</i> 1–8	Amsterdam	1700	F
2	J.L. Mosheim	<i>Kels.</i> 1–8	Hamburg	1745	D
3	Th. Keim	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Zürich	1873	D
4	J. Röhms	<i>Kels.</i> 1–8	BKV 48	1876/77	D

ÜN	Übersetzer	Auswahl/Bde.	Ort/Reihe	Jahr	Sprache
1	P. Koetschau	<i>Kels.</i> 1–8	BKV <sup>2,1</sup> 52, 53	1926/27; <sup>2</sup> 1986	D
2	H. Chadwick	<i>Kels.</i> 1–8	Cambridge	1953	E; mit Anm.
3	D. Ruiz Bueno	<i>Kels.</i> 1–8	Biblioteca de autores cristianos 271 (Madrid)	1971	S; mit Anm.

4	H.E. Lona	<i>Alēthēs lōgos</i> (Rekonstruktion)	Komm. zu früh- christl. Apologeten, Erg.-Bd. 1 (Freiburg)	2005	D; mit Komm.
---	-----------	--	---	------	--------------

E2 N	Übersetzer	Auswahl/Bde.	Ort/Reihe	Jahr	Sprache
1	M. Borret	<i>Kels.</i> 1–8	SChr 132; 136; 147; 150; 227	1967–69; 1976	F